



QUICK START GUIDE

CHARGE 4

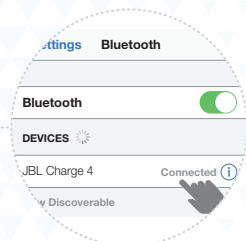
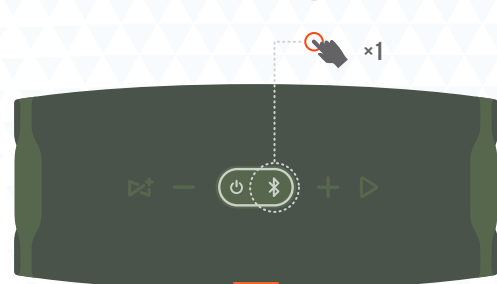


HARMAN

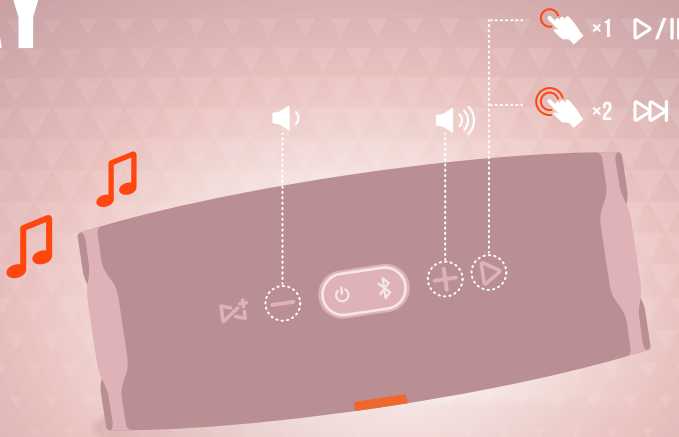
WHAT'S IN THE BOX



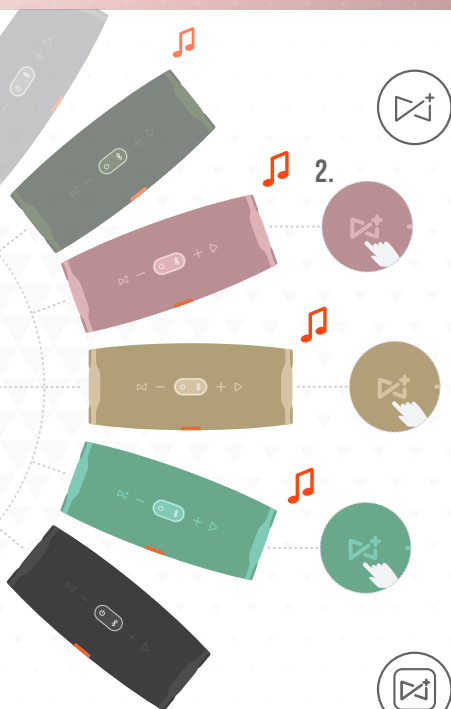
BLUETOOTH PAIRING



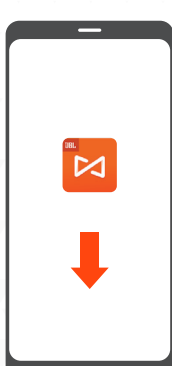
PLAY



CONNECT+



APP

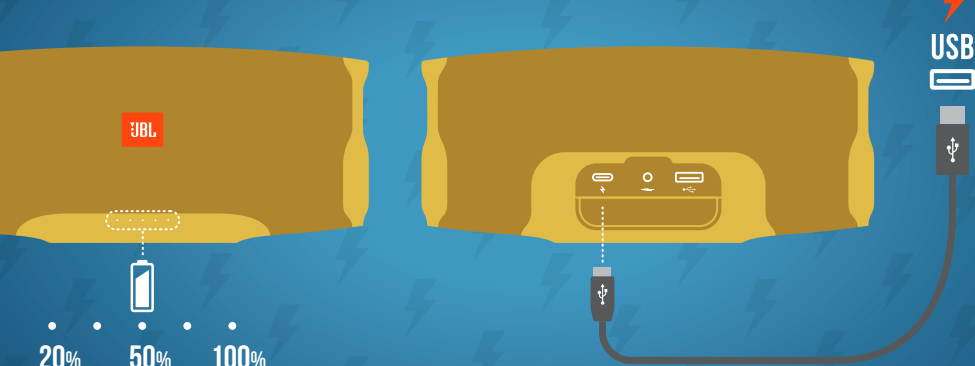


JBL CONNECT

USE THE JBL CONNECT APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.



CHARGING



POWERBANK



WATERPROOF IPX7



TECH SPEC

BLUETOOTH® VERSION:	4.2
SUPPORT:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
TRANSDUCER:	50 X 90MM
RATED POWER:	30W RMS
FREQUENCY RESPONSE:	60HZ ~ 20KHZ
SIGNAL-TO-NOISE RATIO:	>80DB
BATTERY TYPE:	LITHIUM-ION POLYMER 3.6V, 7500MAH
BATTERY CHARGE TIME:	4 HOURS (5V/2.3A)
MUSIC PLAYTIME:	UP TO 20 HOURS (VARIES BY VOLUME LEVEL AND AUDIO CONTENT)
USB CHARGE OUT:	5V/2A (MAXIMUM)
BLUETOOTH® TRANSMITTER POWER:	0 ~ 20DBM
BLUETOOTH® TRANSMITTER FREQUENCY RANGE:	2.402 ~ 2.480GHZ
BLUETOOTH® TRANSMITTER MODULATION:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
DIMENSION (W × D × H):	220 X 95 X 93MM
WEIGHT:	965G

DA TEKNIŠKE SPECIFIKACIONER	DE TECHNISCHE DATEN	ES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	FI TEKNISET TIEDOT
BLUETOOTH®-VERSION:	BLUETOOTH®-VERSION:	VERSIÓN BLUETOOTH®:	BLUETOOTH®-VERSION:
UNDERSTØTTELSE:	UNTERSTÜTZT:	COMPATIBILIDAD:	TUKI:
ENHED:	LAUTSPRECHERTREIBER:	TRANSODUCTOR:	KÄÄNTÄLEMLÄNTÖ:
NOMINEL EFFECT:	NENNLEISTUNG:	POTENCIA NOMINAL:	NIMELLISTEHO:
FREKVENSMÅRÅDE:	FREQUENZGANG:	RESPUESTA DE FRECUENCIA:	TAAJUUUSASTE:
SIGNAL-STØY-FORHOLD:	SIGNAL-RAUSCHABSTAND:	RELACION SEÑAL/RUIDO:	HÄIRÖTÄÄSIYYS:
BATTERYTYPE:	AKKUTYP:	TIPO DE BATERÍA:	AKKUTYYPI:
BATTERIOPLADNINGSTID:	AKKULADEDAUER:	TIEMPO DE CARGA DE LA BATERÍA:	AKUN LATAUSAIKA:
MUSIKAFSPILNINGSTID:	MUSIK-WIEDERGABEZEIT:	TIEMPO DE REPRODUCCIÓN DE MÚSICA:	TOISTOAIKA:
USB-OUTPUT:	USB-LADEANSCHLUSS:	SALIDA DE CARGA USB:	USB-LATAUSLÄHTÖ:
BLUETOOTH®-SENDEREFFEKT:	BLUETOOTH®-SENDELEISTUNG:	POTENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®:	BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN TEHO:
BLUETOOTH®-SENDERS FREKVENSMÅRÅDE:	BLUETOOTH®-SENDEFREQUENZBEREICH:	RANGO DE FRECUENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®:	BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN TAAJUUUSALUE:
BLUETOOTH®-SENDERMODULATION:	BLUETOOTH®-ÜBERTRAGUNGSMODULATION:	MODULACIÓN DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®:	BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN MODULAATIO:
MÅL Ø X B X D:	ABMESSUNGEN (Ø X T X H):	DIMENSIONES (ALTURA X ANCHURA X PROFUNDIDAD):	MITAT (L × S × K):
VEGT:	GEWICHT:	PESO:	PAINO:
DET ER DER I ÆSKEN / BLUETOOTH-PARING / AFSPIL / BRUG JBL CONNECT-APPEN TIL INDSTILLING AF HØJTALERE OG SOFTWAREOPDATERINGER / OPLADNING / STRØMBANK / IPX7-VANDTÆT	LIEFERUMFANG / BLUETOOTH-KOPPLUNG / PLAY / VERIFNERE DIE JBL CONNECT APP FÜR LAUTSPRECHERKONFIGURATION UND SOFTWARE-UPGRADE / LADEVORGANG / POWERBANK / WASSERDICHT GEMÄSS SCHUTZKLASSE IPX7	CONTENIDO DE LA CAJA / PAREADO POR BLUETOOTH / REPRODUCCIÓN / UTILIZA LA APLICACIÓN JBL CONNECT PARA CONFIGURAR LOS ALTAVOCES Y ACTUALIZAR EL SOFTWARE, / SISTEMA DE CARGA / BANCO DE ALIMENTACIÓN / RESISTENTE AL AGUA CONFORME A LA NORMA IPX7	PAKKAUUKSEN SISÄLTÖ / BLUETOOTH-LAITEPÄRIN MUODOSTAMINEN / TOISTO / KÄYTTÄ JBL CONNECT -APPIKAAKOTTA KÄÄNTÄNÄSEKSIKSI JA OHJELMISTON PÄIVITTÄMISEEN / LATAUS / AKKUPANKKI / IPX7-VESTITIVIS

FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	IT SPECIFICHE TECNICHE	NL TECHNISCHE SPECIFICATIE	NO TEKNIŠKE SPECIFIKASJONER
BLUETOOTH®-VERSION:	VERSIONE BLUETOOTH®:	BLUETOOTH®-VERSIE:	BLUETOOTH®-VERSION:
PROTOCOLES PRIS EN CHARGE:	SUPPORT:	ONDERSTEUNING:	STØTTER:
HAUT-PARLEUR:	TRASDUTTORE:	OMFORMER:	OMFORMER:
PUISSANCE NOMINALE:	POTENZA NOMINALE:	NOMINAAL VERMOGEN:	NOMINELL EFFEKT:
RÉPONSE EN FRÉQUENCE:	RISPOSTA IN FREQUENZA:	FREKVENTIEBEREIK:	FREKVENSRESPONS:
RAPPORT SIGNAL/BRUIT:	RAPPORTO SEGNALE-RUMORE:	SIGNAL-RUISVERHOUDING:	SIGNAL-TIL-STØY-FORHOLD:
TYPE DE BATTERIE:	TIPO DI BATTERIA:	TYPE BATTERIJ:	BATTERYTYPE:
TEMPS DE CHARGE DE LA BATTERIE:	TEMPO DI RICARICA DELLA BATTERIA:	OPLAADTIJD VOOR BATTERIJ:	BATTERILADNINGSTID:
AUTONOMIE MUSICALE:	AUTONOMIA IN RIPRODUZIONE:	AFSPLEETIJD MUIZIEK:	MUSIKKAFSPILLNINGSTID:
SORTIE USB:	USB PER LA RICARICA:	USB-UITGANG:	USB-UTGANG:
PUISSANCE DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH®:	POTENZA TRASMETTITORE BLUETOOTH®:	VERMOGEN BLUETOOTH®-ZENDER:	BLUETOOTH®-SENDERSTYRKE:
GAMME DE FRÉQUENCES DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH®:	INTERVALLO DI FREQUENZA TRASMETTITORE BLUETOOTH®:	FREKVENTIEBEREIK BLUETOOTH®-ZENDER:	BLUETOOTH®-SENDERS FREKVENSMÅRÅDE:
MODULATION DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH®:	MODULAZIONE TRASMETTITORE BLUETOOTH®:	MODULATIE BLUETOOTH®-ZENDER:	BLUETOOTH®-SENDERS MODULASJON:
DIMENSIONS (Ø X L X P):	DIMENSIONI (Ø X L X P):	AFMETINGEN (Ø X H X D):	DIMENSJONER (Ø X D X H):
POIDS:	PESO:	GEWICHT:	VEKT:
CONTENU DE LA BOÎTE / APPAIRAGE BLUETOOTH / JOUEZ / UTILISEZ L'APPLICATION JBL CONNECT POUR CONFIGURER L'ÉCARTÉ ET METTRE LE LOGICIEL À JOUR, / RECHARGE / CHARGEUR PORTABLE / ÉTANCHÉITÉ CONFORME À LA NORME IPX7	CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / ABBINAMENTO BLUETOOTH / PLAY / UTILIZZARE L'APPLICAZIONE JBL CONNECT PER LA CONFIGURAZIONE DELLO SPEAKER E L'AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE, / RICARICA / POWER BANK / CLASSIFICAZIONE DI IMPERMEABILITÀ IPX7	INHOUD VAN DE DOOS / BLUETOOTH BEZIG MET KOPPELEN / AFSPLEEN / GEBRUIK DE JBL CONNECT APP VOOR LUIDSPREKERKONFIGURATIE EN SOFTWARE-UPGRADE, / OPLADEN / POWERBANK / IPX7-WATERBESTENDIG	HVA ER I ÆSKEN / BLUETOOTH®-PARING / PLAY / BRUK JBL CONNECT-APPEN FOR HØYTALERKONFIGURASJON OG PROGRAMVAREOPDATERING / LADER / POWERBANK / VANNTETT IPX7

PL DANE TECHNICZNE	PT ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA	RU ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ	SV TEKNIŠKE SPECIFIKATIONER
VERSION BLUETOOTH®:	VERSÃO BLUETOOTH®:	ВЕРСИЯ БЛУИТУТН®:	BLUETOOTH®-VERSION:
OBSŁUGIWANE PROFILE:	SUPORTE:	ПОДДЕРЖКА:	STØTTER:
PRZETWORNIK:	TRANSODUTOR:	ДИНАМИК:	ELEMENT:
MOC ZNAMIONOWA:	POTÊNCIA NOMINAL:	НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ:	MÅRKEFFEKT:
PASMO PRZENOŚNIOWE:	RESPOSTA DE FREQUÊNCIA:	ЧАСТОТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА:	30 W RMS
STOSUNEK SYGNAŁU DO SZUMU:	RELAÇÃO SINAL/RUIDO:	ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ:	60 HZ ~ 20 KHZ
RODZAJ AKUMULATORA:	TIPO DE BATERIA:	ТИП АККУМУЛЯТОРА:	SIGNAL/BRØY-FØRHØLLAND:
CZAS ŁADOWNIA AKUMULATORA:	TEMPO DE CARGA DA BATERIA:	ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА:	LITTIUM-ION-POLYMER 3.6V, 7500MAH
CZAS ODTWARZANIA MUZYKI:	TEMPO DE REPRODUÇÃO DE MÚSICA:	ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ:	4 TUNNIA (5V/2.3A)
WYŚCIE DO ŁADOWNIA PRZEZ USB:	CARREGADOR USB:	ЗАРЯДКА ЧЕРЕЗ USB-ПОРТ:	4 TUNNIA (5V/2.3A)
MOC NADANIAKU BLUETOOTH®:	POTÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®:	МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАЧИКА BLUETOOTH®:	0 ~ 20DBM
NADANINKA BLUETOOTH®:	INTERVALO DE FREQUÊNCIA DE TRANSMISSOR BLUETOOTH®:	ДИАПАЗОН ЧАСТОТ ПЕРЕДАЧНИКА BLUETOOTH®:	BLUETOOTH®-SÄNDEREFFEKT:
MODULACJA NADANINKA BLUETOOTH®:	MODULAZIONE DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®:	МОДУЛЯЦИЯ ПЕРЕДАЧНИКА BLUETOOTH®:	BLUETOOTH®-SÄNDERENS FREKVENSMÅRÅDE:
WYMIARY (WYS. X SZER. X GŁ.):	DIMENSÃO (A X L X P):	РАЗМЕРЫ (В X Ш X Г):	BLUETOOTH®-SÄNDERMODULERING:
MASA:	PESO:	ВЕС:	MÅTT (Ø X D X H):
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA / PAROWANIE BLUETOOTH / ODTWARZANIE / UŻYĆ APLIKACJI JBL CONNECT, ABY SKONFIGUROWAĆ GŁOSNOK I ZAKTUALIZOWAĆ OPROGRAMOWANIE, / ŁADOWANIE / BANK ENERGII / WODOSZCZELNOŚĆ IPX7	CONTEÚDO DA CAIXA / EMPARELHAMENTO DO BLUETOOTH / PLAY (REPRODUZIR) / PARA CONFIGURAR A CAIXA DE SOM E ATUALIZAR O SOFTWARE, USE O APLICATIVO JBL CONNECT, / CARREGAMENTO / CARREGADOR PORTÁTIL / CLASSIFICAÇÃO IPX7 À PROVA D'ÁGUA	СОДЕРЖИМО КОРОБКИ / СОПРЯЖЕНИЕ ПО БЛУИТУТН / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПРИЛОЖЕНИЕМ JBL CONNECT ДЛЯ НАСТРОЙКИ ДИНАМИКА И ОБНОВЛЕНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, / ЗАРЯДКА / ВНЕШНЯЯ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО / ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ ПО СТАНДАРТУ IPX7	FÖLJANDE INGÅR / PARKOPPLING VIA BLUETOOTH / SPELA / ANVÄND APPEN JBL CONNECT FÖR HÖGTALARKONFIGURATION OCH PROGRAMUPPDATERING / LADDNING / KRAFTBANK / VATTENTÄTG ENLIGT IPX7

ID SPESIFIKASI TEKNIK	JP 技術仕様	KO 기술 사양	ZH-CN 技术规格
VERSI BLUETOOTH®:	BLUETOOTH® 버전:	BLUETOOTH® 버전:	BLUETOOTH® 版本:
DUKINGAN:	지원:	지원:	支持:
TRANSDUSER:	트랜스듀서:	트랜스듀서:	变频器:
DAYA NOMINAL:	정격 출력:	정격 출력:	额定功率:
RESPONS FREKUENSI:	주파수 응답:	주파수 응답:	频率响应:
RASIO ANTARA SINYAL DAN DERAU:	신비:	신비:	信噪比:
JENIS BATERAI:	배터리 유형:	배터리 유형:	电池类型:
MASA PENGISIAN DAYA BATERAI:	電池充電時間:	배터리 충전 시간:	電池充电时间:
WAKTU PUTAR MUSIK:	再生時間:	음악 재생 시간:	音乐播放时长:
PENGISIAN BATERAI MELALUI USB:	USB充電:	USB 충전 출력:	USB 供电:
DAYA TRANSMITTER:	BLUETOOTH® 트랜스미터 출력:	BLUETOOTH® 송신기 출력:	BLUETOOTH® 发射器功率:
FREKUENSI TRANSMITTER BLUETOOTH®:	BLUETOOTH® 트랜스미터의周波数帯域:	BLUETOOTH® 송신기 주파수 범위:	BLUETOOTH® 发射器率范围:
MODULASI TRANSMITTER BLUETOOTH®:	BLUETOOTH® 트랜스미터의変調方式:	BLUETOOTH® 송신기 변조:	BLUETOOTH® 发射器调制:
DIMENSI (T X L X P):	寸法 (W X D X H):	크기(가로 X 세로 X 높이):	尺寸(宽×长×高):
BEAT:	重量:	중량:	重量:
KELENGKAPAN PRODUK / MEMASANGKAN BLUETOOTH / PUTAR / DUNAKAN APLIKASI JBL CONNECT UNTUK KONFIGURASI SPEAKER DAN PEMUTAKHIRAN PERANGKAT LUNAK, / PENGISIAN DAYA / POWER BANK / IPX7 KEDAP AIR	同梱品 / BLUETOOTH接続 / 再生 / スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、JBLコネクティブアプリを使用します。 / 充電 / パワーバンク / IPX7等級の防水機能	제품 구성 / 블루투스 연결 / 재생 / JBL CONNECT 앱을 사용하여 스피커를 구성하고 소프트웨어를 업데이트합니다. / 충전 / 파워뱅크 / 방수 IPX7	产品清单 / 蓝牙配对 / 播放 / 使用 JBL CONNECT 应用进行扬声器配置和软件升级。 / 充电中 / 移动电源 / 防水 IPX7

ZH-TW 技術規格	AR إوصافات التقنية
BLUETOOTH® 版本:	BLUETOOTH® إصدار:
支援:	الدعم:
轉換器:	محول الطاقة:
額定功率:	الطاقة المقتردة:
頻率回應:	استجابة التردد:
雜訊比:	نسبة الإشارة إلى الضوضاء:
電池類型:	نوع البطارية:
電池充電時間:	وقت شحن البطارية:
音樂播放時間:	وقت تشغيل الموسيقى:
USB 充電輸出:	مخرج USB:
BLUETOOTH® 發射機功率:	قوة جهاز إرسال BLUETOOTH®:
BLUETOOTH® 發射機頻率範圍:	تردد جهاز إرسال BLUETOOTH®:
BLUETOOTH® 發射機調變:	تعديل جهاز إرسال BLUETOOTH®:
尺寸(寬×深×高):	البعاد (الارتفاع X العرض X العمق):
重量:	الوزن:
包裝盒內物品 / BLUETOOTH 配對 / 播放 / 使用 JBL CONNECT APP 進行喇叭設定和軟體升級。 / 充電中 / 行動電源 / 防水 IPX7	محتويات الحزمة / إرفان (تعليمات التشغيل / استخدم تطبيق JBL CONNECT لتكوين السماعة وتفعيل البرامج, / أذاعة الشحن / مقاومة المياه IPX7)

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

DA FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FJÖLDT IOM MINST EN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIGT AF BRUGSMØNSTER, TEMPERATUR MM. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FØR VÆSKER UTEEN Å FJERNER ALLE KABELFORBINDELSER OG LUKKE HÆTTEN TÆT. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FØR VAND UNDER OPLADNING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HØJTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

RU ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ БАТАРЕИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДИТЕ ЕЕ ХОТЯ БЫ РАЗ В ТРИ МЕСЯЦА. СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА БУДЕТ ЗАВИСИТЬ ОТ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДВЕРГНУТЬ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, ОТСЪЕДИНИТЕ ВСЕ КАБЕЛИ И ПЛОТНО ЗАКРОЙТЕ ЗАЩИТНУЮ НАКЛЕЙКУ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, КОГДА ОНА НАХОДИТСЯ НА ЗАРЯДКЕ. ВОЗДЕЙСТВИЕ ЖИДКОСТЕЙ В ЭТОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

SV FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GANG VAR TREDE MÅNAD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BERÖENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT ALLA KABELANSLUTNINGAR OCH STÅNGA SKYDDSLUCKAN ORENTLIGT. UT SÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENTA SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKÄLLAN.

ID UNTUK MEMPERPANJANG USIA BATERAI, PENGISIAN DAYA PENUH DILAKUKAN PALING BERAHA TIGA BULAN SEKALI. DAYA LAYAK BATERAI AKAN BERGAKA TERGANTUNG PADA POLA PENGGUNAAN DAN KONDISI LINGKUNGAN. JANGAN PAPERKAN JBL CHARGE 4 KE CAIRAN TANPA MELEPASKAN TUTUP RAPAT-RAPAT. JANGAN PAPERKAN JBL CHARGE 4 KE AIR SELAMA PENGISIAN. HAL INI DAPAT MENYEBABKAN KERUSAKAN PERMANEN PADA SPEAKER ATAU SUMBER DAYA.

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

DA FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FJÖLDT IOM MINST EN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIGT AF BRUGSMØNSTER, TEMPERATUR MM. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FØR VÆSKER UTEEN Å FJERNER ALLE KABELFORBINDELSER OG LUKKE HÆTTEN TÆT. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FØR VAND UNDER OPLADNING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HØJTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

RU ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ БАТАРЕИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДИТЕ ЕЕ ХОТЯ БЫ РАЗ В ТРИ МЕСЯЦА. СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА БУДЕТ ЗАВИСИТЬ ОТ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДВЕРГНУТЬ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, ОТСЪЕДИНИТЕ ВСЕ КАБЕЛИ И ПЛОТНО ЗАКРОЙТЕ ЗАЩИТНУЮ НАКЛЕЙКУ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, КОГДА ОНА НАХОДИТСЯ НА ЗАРЯДКЕ. ВОЗДЕЙСТВИЕ ЖИДКОСТЕЙ В ЭТОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

SV FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GANG VAR TREDE MÅNAD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BERÖENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT ALLA KABELANSLUTNINGAR OCH STÅNGA SKYDDSLUCKAN ORENTLIGT. UT SÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENTA SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKÄLLAN.

ID UNTUK MEMPERPANJANG USIA BATERAI, PENGISIAN DAYA PENUH DILAKUKAN PALING BERAHA TIGA BULAN SEKALI. DAYA LAYAK BATERAI AKAN BERGAKA TERGANTUNG PADA POLA PENGGUNAAN DAN KONDISI LINGKUNGAN. JANGAN PAPERKAN JBL CHARGE 4 KE CAIRAN TANPA MELEPASKAN TUTUP RAPAT-RAPAT. JANGAN PAPERKAN JBL CHARGE 4 KE AIR SELAMA PENGISIAN. HAL INI DAPAT MENYEBABKAN KERUSAKAN PERMANEN PADA SPEAKER ATAU SUMBER DAYA.

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

DA FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FJÖLDT IOM MINST EN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIGT AF BRUGSMØNSTER, TEMPERATUR MM. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FØR VÆSKER UTEEN Å FJERNER ALLE KABELFORBINDELSER OG LUKKE HÆTTEN TÆT. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FØR VAND UNDER OPLADNING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HØJTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

RU ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ БАТАРЕИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДИТЕ ЕЕ ХОТЯ БЫ РАЗ В ТРИ МЕСЯЦА. СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА БУДЕТ ЗАВИСИТЬ ОТ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДВЕРГНУТЬ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, ОТСЪЕДИНИТЕ ВСЕ КАБЕЛИ И ПЛОТНО ЗАКРОЙТЕ ЗАЩИТНУЮ НАКЛЕЙКУ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, КОГДА ОНА НАХОДИТСЯ НА ЗАРЯДКЕ. ВОЗДЕЙСТВИЕ ЖИДКОСТЕЙ В ЭТОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

SV FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GANG VAR TREDE MÅNAD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BERÖENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT ALLA KABELANSLUTNINGAR OCH STÅNGA SKYDDSLUCKAN ORENTLIGT. UT SÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENTA SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKÄLLAN.

ID UNTUK MEMPERPANJANG USIA BATERAI, PENGISIAN DAYA PENUH DILAKUKAN PALING BERAHA TIGA BULAN SEKALI. DAYA LAYAK BATERAI AKAN BERGAKA TERGANTUNG PADA POLA PENGGUNAAN DAN KONDISI LINGKUNGAN. JANGAN PAPERKAN JBL CHARGE 4 KE CAIRAN TANPA MELEPASKAN TUTUP RAPAT-RAPAT. JANGAN PAPERKAN JBL CHARGE 4 KE AIR SELAMA PENGISIAN. HAL INI DAPAT MENYEBABKAN KERUSAKAN PERMANEN PADA SPEAKER ATAU SUMBER DAYA.

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

DA FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FJÖLDT IOM MINST EN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIGT AF BRUGSMØNSTER, TEMPERATUR MM. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FØR VÆSKER UTEEN Å FJERNER ALLE KABELFORBINDELSER OG LUKKE HÆTTEN TÆT. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FØR VAND UNDER OPLADNING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HØJTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

RU ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ БАТАРЕИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДИТЕ ЕЕ ХОТЯ БЫ РАЗ В ТРИ МЕСЯЦА. СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА БУДЕТ ЗАВИСИТЬ ОТ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДВЕРГНУТЬ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, ОТСЪЕДИНИТЕ ВСЕ КАБЕЛИ И ПЛОТНО ЗАКРОЙТЕ ЗАЩИТНУЮ НАКЛЕЙКУ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, КОГДА ОНА НАХОДИТСЯ НА ЗАРЯДКЕ. ВОЗДЕЙСТВИЕ ЖИДКОСТЕЙ В ЭТОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

SV FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GANG VAR TREDE MÅNAD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BERÖENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT ALLA KABELANSLUTNINGAR OCH STÅNGA SKYDDSLUCKAN ORENTLIGT. UT SÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENTA SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKÄLLAN.

ID UNTUK MEMPERPANJANG USIA BATERAI, PENGISIAN DAYA PENUH DILAKUKAN PALING BERAHA TIGA BULAN SEKALI. DAYA LAYAK BATERAI AKAN BERGAKA TERGANTUNG PADA POLA PENGGUNAAN DAN KONDISI LINGKUNGAN. JANGAN PAPERKAN JBL CHARGE 4 KE CAIRAN TANPA MELEPASKAN TUTUP RAPAT-RAPAT. JANGAN PAPERKAN JBL CHARGE 4 KE AIR SELAMA PENGISIAN. HAL INI DAPAT MENYEBABKAN KERUSAKAN PERMANEN PADA SPEAKER ATAU SUMBER DAYA.

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

DA FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FJÖLDT IOM MINST EN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIGT AF BRUGSMØNSTER, TEMPERATUR MM. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FØR VÆSKER UTEEN Å FJERNER ALLE KABELFORBINDELSER OG LUKKE HÆTTEN TÆT. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FØR VAND UNDER OPLADNING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HØJTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

RU ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ БАТАРЕИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДИТЕ ЕЕ ХОТЯ БЫ РАЗ В ТРИ МЕСЯЦА. СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА БУДЕТ ЗАВИСИТЬ ОТ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДВЕРГНУТЬ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, ОТСЪЕДИНИТЕ ВСЕ КАБЕЛИ И ПЛОТНО ЗАКРОЙТЕ ЗАЩИТНУЮ НАКЛЕЙКУ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, КОГДА ОНА НАХОДИТСЯ НА ЗАРЯДКЕ. ВОЗДЕЙСТВИЕ ЖИДКОСТЕЙ В ЭТОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

SV FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GANG VAR TREDE MÅNAD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BERÖENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT ALLA KABELANSLUTNINGAR OCH STÅNGA SKYDDSLUCKAN ORENTLIGT. UT SÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENTA SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKÄLLAN.

ID UNTUK MEMPERPANJANG USIA BATERAI, PENGISIAN DAYA PENUH DILAKUKAN PALING BERAHA TIGA BULAN SEKALI. DAYA LAYAK BATERAI AKAN BERGAKA TERGANTUNG PADA POLA PENGGUNAAN DAN KONDISI LINGKUNGAN. JANGAN PAPERKAN JBL CHARGE 4 KE CAIRAN TANPA MELEPASKAN TUTUP RAPAT-RAPAT. JANGAN PAPERKAN JBL CHARGE 4 KE AIR SELAMA PENGISIAN. HAL INI DAPAT MENYEBABKAN KERUSAKAN PERMANEN PADA SPEAKER ATAU SUMBER DAYA.

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

DA FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FJÖLDT IOM MINST EN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIGT AF BRUGSMØNSTER, TEMPERATUR MM. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FØR VÆSKER UTEEN Å FJERNER ALLE KABELFORBINDELSER OG LUKKE HÆTTEN TÆT. UDSEET IKKE JBL CHARGE 4 FØR VAND UNDER OPLADNING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HØJTALEREN ELLER STRØMKILDEN.

RU ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ БАТАРЕИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДИТЕ ЕЕ ХОТЯ БЫ РАЗ В ТРИ МЕСЯЦА. СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА БУДЕТ ЗАВИСИТЬ ОТ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДВЕРГНУТЬ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, ОТСЪЕДИНИТЕ ВСЕ КАБЕЛИ И ПЛОТНО ЗАКРОЙТЕ ЗАЩИТНУЮ НАКЛЕЙКУ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, КОГДА ОНА НАХОДИТСЯ НА ЗАРЯДКЕ. ВОЗДЕЙСТВИЕ ЖИДКОСТЕЙ В ЭТОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

SV FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GANG VAR TREDE MÅNAD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BERÖENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT ALLA KABELANSLUTNINGAR OCH STÅNGA SKYDDSLUCKAN ORENTLIGT. UT SÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENTA SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKÄLLAN.

ID UNTUK MEMPERPANJANG USIA BATERAI, PENGISIAN DAYA PENUH DILAKUKAN PALING BERAHA TIGA BULAN SEKALI. DAYA LAYAK BATERAI AKAN BERGAKA TERGANTUNG PADA POLA PENGGUNAAN DAN KONDISI LINGKUNGAN. JANGAN PAPERKAN JBL CHARGE 4 KE CAIRAN TANPA MELEPASKAN TUTUP RAPAT-RAPAT. JANGAN PAPERKAN JBL CHARGE 4 KE AIR SELAMA PENGISIAN. HAL INI DAPAT MENYEBABKAN KERUSAKAN PERMANEN PADA SPEAKER ATAU SUMBER DAYA.

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.

DA FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FJÖLDT IOM MINST EN GANG HVER 3. MÅNED. BATTER